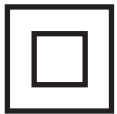
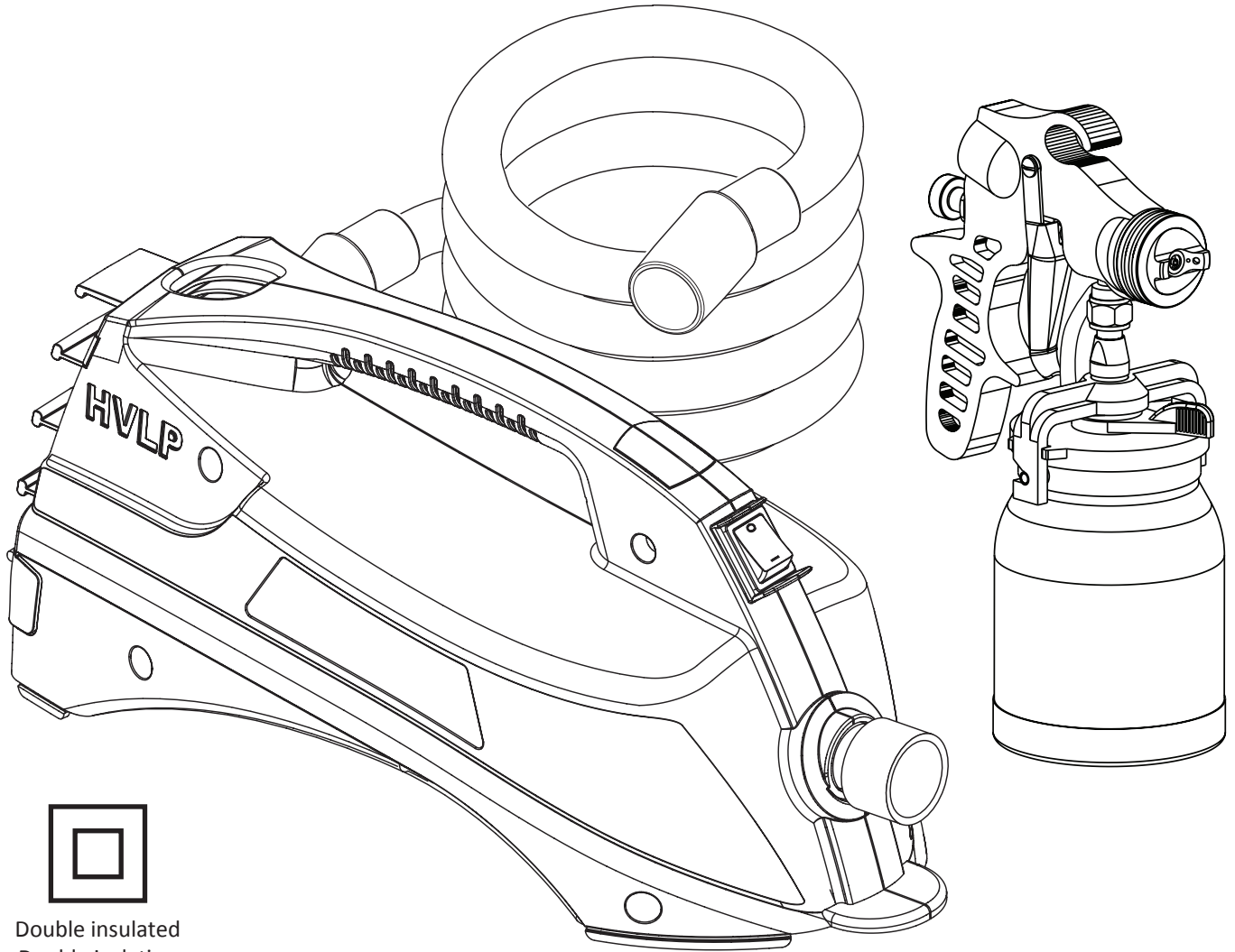


**WAGNER**

*Earlex*® **5700**



Double insulated  
Double isolation  
Aislamiento doble

## **OWNER'S MANUAL • MANUEL DE L'UTILISATEUR • MANUAL DE USARIO**

**READ THIS MANUAL FOR COMPLETE INSTRUCTIONS •**

**LIRE CE MANUEL POUR OBTENIR DES DIRECTIVES COMPLÈTES •**

**LEA ESTE MANUAL PARA OBTENER LAS INSTRUCCIONES COMPLETAS**

**PLEASE READ AND SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL ENGLISH • FRANÇAIS • ESPAÑOL**

# INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

## CONTENIDO

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD.....	26-27
CONTROLES Y FUNCIONES .....	28-29
PREPARACIÓN DEL MATERIAL .....	30
PREPARACIÓN.....	31
CONTROLES DE ROCIADORA .....	32
TÉCNICA DE ROCIADO ADECUADA .....	33
LIMPIEZA .....	34-35
MANTENIMIENTO .....	36
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	37
LISTA DE PIEZAS.....	38-39
GARANTÍA LIMITADA .....	40

## EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS

Lea toda la información de seguridad antes de operar el equipo. Guarde estas instrucciones.

Para reducir los riesgos de incendios, explosiones, descargas eléctricas o lesiones a las personas, lea y entienda todas las instrucciones incluidas en este manual. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.



→ Este símbolo indica un peligro potencial que puede provocar lesiones graves e incluso la muerte. A continuación se incluye información importante de seguridad.



Atención

→ Este símbolo indica un peligro potencial para usted o para el equipo. A continuación se incluye información importante para evitar daños al equipo o evitar situaciones que podrían provocar lesiones de segundo orden.



→ Peligro de incendio



→ Peligro de explosión



→ Peligro de descarga eléctrica



→ Las notas añaden información importante a la que debe prestarse especial atención.

## MANTENIMIENTO DE UN PRODUCTO CON DOBLE AISLAMIENTO

En un producto con doble aislamiento se cuenta con dos sistemas de aislamiento en lugar de una conexión a tierra. En un producto con doble aislamiento no se ha instalado una conexión a tierra y no se le debe agregar conexión a tierra. En el mantenimiento de un producto con doble aislamiento se debe tener especial cuidado y conocimiento del sistema, y lo debe realizar un técnico de servicio capacitado. Las piezas que se usen de repuesto para el producto con doble aislamiento deben ser idénticas a las que el producto tenía originalmente.

## INFORMACIÓN ELÉCTRICA IMPORTANTE

Utilice sólo un cable de extensión que acepte el enchufe del producto. Revise que el cable de extensión esté en buen estado. Al utilizar un cable de extensión, fíjese que sea del calibre apto para transmitir la corriente que consume el producto. Un cable de calibre insuficiente hará que baje el voltaje de la línea perdiendo potencia y produciendo sobrecalentamiento en la unidad. Se requiere un cable de tipo SJT. Cordón será 12 o 14 AWG mínimo para uso en interiores en general.

Esta pistola de aire caliente cuenta con un enchufe polarizado. Una de sus paletas es más ancha que la otra. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para adaptarse al tomacorriente polarizado de sólo una manera. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún así no encaja, comuníquese con un electricista calificado. No modifique el enchufe de ninguna manera. Esta unidad no contiene piezas eléctricas que se puedan reparar. No intente repararlas personalmente.





Atención

Previsto para el uso al aire libre o interiores solamente con los materiales que tienen punto de inflamación sobre 100°F (38°C).


# INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

## PELIGROS DE SEGURIDAD

 	<b>PELIGRO: EXPLOSIÓN O INCENDIO</b> Los vapores inflamables, como vapores de solvente y pintura, en el área de trabajo se pueden encender o pueden explotar.
--	--


### PREVENCIÓN:

- No pulverice materiales inflamables ni combustibles cerca de llamas desnudas, pilotos o fuentes de ignición como objetos calientes, cigarrillos, motores, equipos eléctricos o electrodomésticos. Evite producir chispas al conectar y desconectar los cables de alimentación.
- Para utilizar solamente con materiales acuosos o de tipo de alcohol mineral con un punto de inflamación mínimo de 38 °C (100 °F) — No pulverice ni limpie con líquidos que tengan un punto de inflamación por debajo de 38 °C (100 °F). El punto de inflamación es la temperatura a la que un fluido puede producir vapor suficiente como para incendiarse.
- Compruebe que todos los recipientes y sistemas de recogida están conectados a tierra para evitar descargas eléctricas.
- Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Asegúrese de que circula aire fresco por la zona para evitar que se acumulen vapores inflamables en el aire de la zona de pulverización. Ponga el conjunto de la turbina en una zona bien ventilada. No pulverice el conjunto de la turbina.
- No fume en la zona de pulverización.
- No encienda interruptores de luces, motores ni productos similares que puedan producir chispas en la zona de pulverización.
- Mantenga la zona limpia y despejada de botes de pintura y disolventes, trapos y otros materiales inflamables.
- Infórmese del contenido de la pintura y de los disolventes que pulverice. Lea las hojas de datos sobre seguridad de los materiales (SDS) y las etiquetas en los botes de pintura y disolvente. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de la pintura y del disolvente.
- Deberá contar con equipos extintores de incendios que funcionen correctamente.

	<b>PELIGRO: DESCARGA ELÉCTRICA</b> Este producto puede causar lesiones debido a descargas eléctricas.
---	--

### PREVENCIÓN:

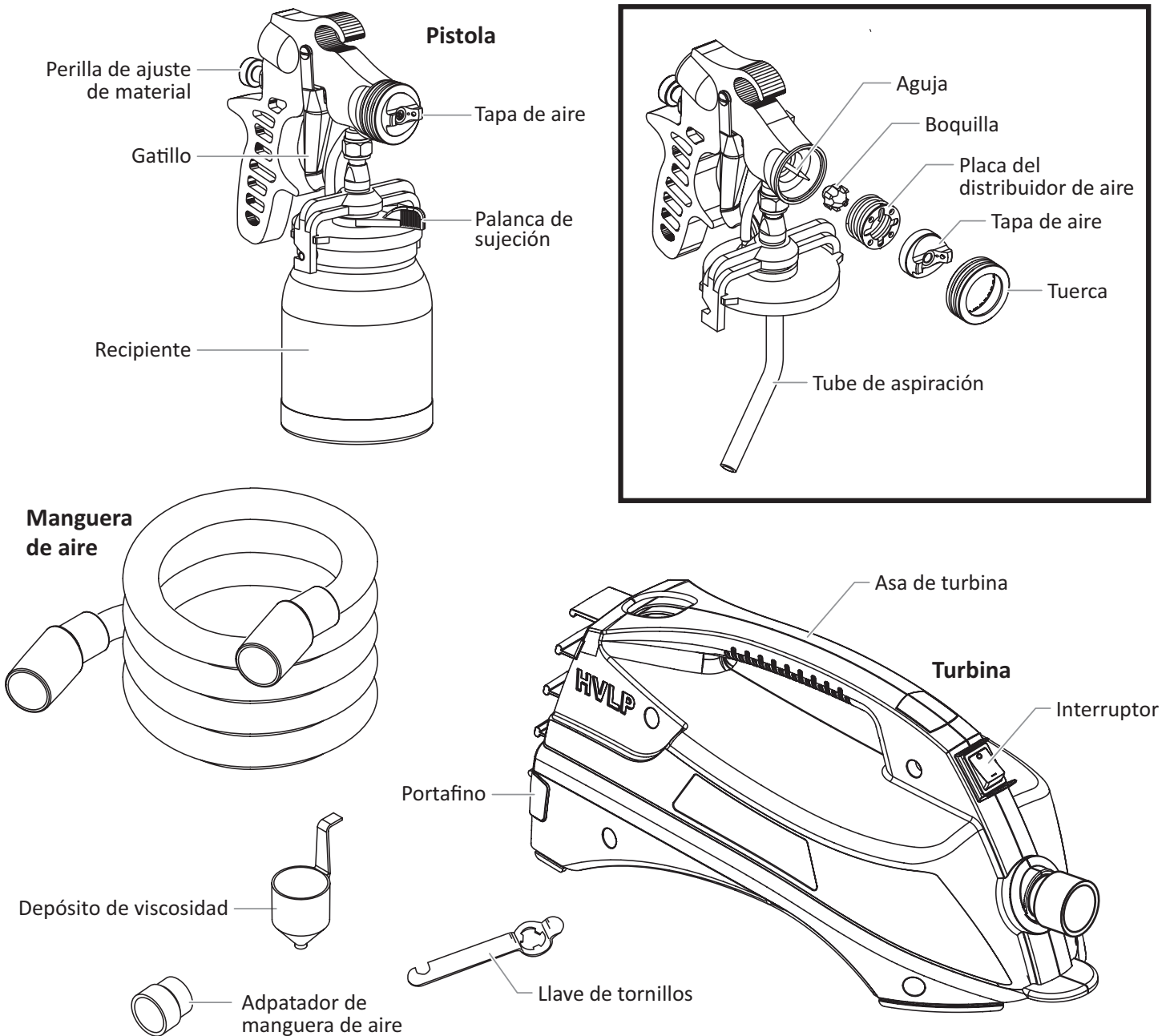
- Nunca sumerja las piezas eléctricas.
- Nunca exponga el equipo a la lluvia. Almacénelo bajo techo.
- Mantenga el cable de alimentación eléctrica y el gatillo del pulverizador libres de producto y otros líquidos. Jamás sostenga el cable al nivel del enchufe para soportarlo. El incumplimiento de lo anterior puede resultar en electrocución.

	<b>PELIGRO: GENERAL</b> Este producto puede causar lesiones graves o daños a la propiedad.
---	---

### PREVENCIÓN:

- Cuando pinte, lleve siempre guantes, protección para los ojos, ropa y un respirador o máscara adecuados. Vapores peligrosos: Las pinturas, disolventes, insecticidas y otros materiales pueden ser perjudiciales si se inhalan o entran en contacto con el cuerpo. Los vapores pueden producir náuseas intensas, desmayos o envenenamiento.
- Nunca utilice el aparato ni pulverice cerca de niños. Mantenga el equipo alejado de los niños en todo momento.
- No se estire demasiado ni se apoye sobre un soporte inestable. Mantenga los pies bien apoyados y el equilibrio en todo momento.
- No se distraiga y tenga cuidado con lo que hace.
- No utilice el aparato si está fatigado o se encuentra bajo la influencia del alcohol o de las drogas.
- NUNCA apunte la pistola a ninguna parte del cuerpo.
- Siga todos los códigos locales, estatales y nacionales correspondientes que rijan la ventilación, prevención de incendios y operación.
- Se han adoptado las normas de seguridad del Gobierno de los Estados Unidos según la Ley de seguridad ocupacional y salud (Occupational Safety and Health Act, OSHA). Deben consultarse estas normas, particularmente el apartado 1910 de las Normas generales y el apartado 1926 de las Normas de construcción.
- Utilice solamente componentes autorizados por el fabricante. El usuario asume todos los riesgos y responsabilidades cuando usa piezas que no cumplen con las especificaciones mínimas y los requisitos de dispositivos de seguridad del fabricante de la turbina.
- No pinte en exteriores en días con viento.
- Use solamente una manguera Earlex para volumen alto y presión baja.

# CONTROLES Y FUNCIONES

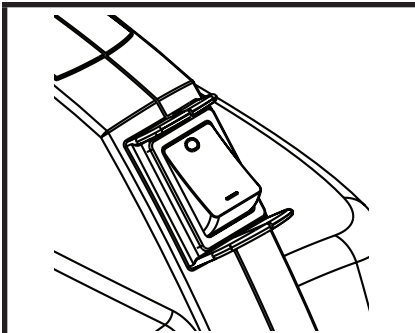


## SELECCIÓN DE LA BOQUILLA Y LA AGUJA DE FLUIDO

Pinturas, barnices, productos para el tratamiento de la madera, etc. son fabricados usando una gran variedad de materiales y tienen viscosidades que difieren enormemente. Puede que encuentre que la boquilla y la aguja de fluido de 1.5mm de diámetro suministradas con esta pistola pulverizadora no le permiten pulverizar con el acabado particular que usted desearía. En tales casos, el cambio del tamaño de la boquilla y la aguja de fluido seguramente resolverá este problema. En general, los materiales más espesos, más viscosos se pulverizan con un mejor resultado con una boquilla de fluido más grande para dar una mayor cobertura. Los materiales más claros, menos viscosos, se pulverizan mejor con una boquilla de fluido más pequeña. Con tal del satisfacer todas las necesidades, están disponibles conjuntos de boquilla y aguja de fluido, como extras opcionales, con 1,0mm de diámetro, 2,0mm de diámetro y 2,5 mm de diámetro (Vea la página 37).

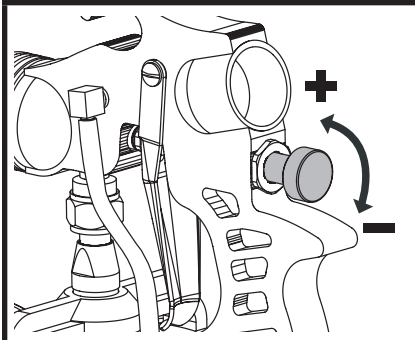
Consulte la página 36 para ver instrucciones sobre cómo cambiar el juego de boquilla y aguja.

# CONTROLES Y FUNCIONES



## INTERRUPTOR

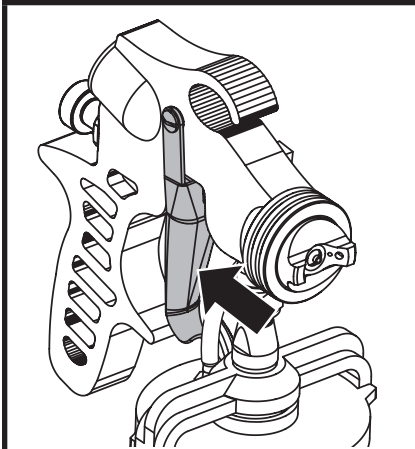
El interruptor de ENCENDIDO / APAGADO enciende y apaga la turbina. El interruptor de ENCENDIDO / APAGADO está ubicado en la parte superior del asa de turbina.



## AJUSTE DEL FLUJO DE MATERIAL

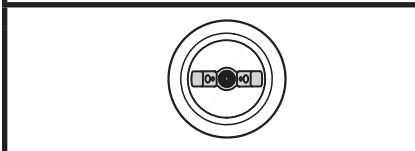
Con el ajuste del flujo de material se controla la cantidad de producto pulverizado con la pistola.

Establezca el volumen del material girando el perilla que se encuentra en la parte trasera de la pistola rociador.



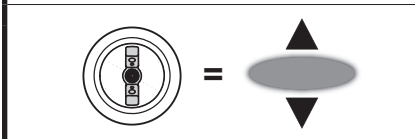
## GATILLO

Apretar el gatillo descargará material de pulverización desde el recipiente de material hacia el conjunto de boquilla, desde donde se pulveriza.



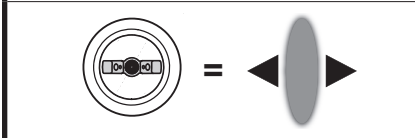
## TAPA DE AIRE

Gire las salientes del tapa de aire para ajustar el patrón de pulverización. Ajuste la tapa de aire según la dirección de movimiento deseada de la pistola pulverizadora.



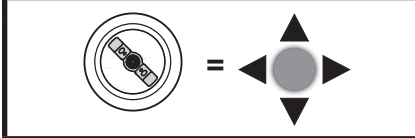
Modalidad horizontal

Utiliza un movimiento de “ascendente y descendente”



Modalidad vertical

Utiliza un movimiento de “lado a lado”



Modalidad circular

Utiliza un movimiento de “ascendente y descendente” o “lado a lado”

# PREPARACIÓN DEL MATERIAL

## SELECCIÓN DE LA PINTURA

HVLP son las siglas en inglés de “gran volumen, baja presión”. Este tipo de tecnología de pulverización le permite pulverizar de un modo extremadamente preciso sin toda la neblina de pulverización que se produce con el tipo de equipos con tanque de alta presión. De hecho, en algunas partes del mundo los sistemas de alta presión están prohibidos por la ley por motivos medioambientales y los sistemas del tipo HVLP constituyen la única alternativa para la pulverización profesional. La pistola pulverizadora es muy fácil de utilizar, muy segura y reduce la cantidad de pintura empleada.

**ESTA UNIDAD NO PUEDE UTILIZARSE PARA PINTURAS TEXTURADAS. EL USO DE ESTOS MATERIALES CAUSARÍA DESGASTE PREMATURO, QUE ANULARÍA SU GARANTÍA. PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS POSIBLES DE SU SPRAY STATION, LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZARLA.**

## PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE Y DEL TRABAJO

La preparación de la superficie y el rebajado de la pintura son dos de los aspectos más importantes a los que se debe prestar atención para obtener los mejores resultados posibles de su kit de pulverización.

Asegúrese de que todas las superficies están libres de polvo, suciedad, óxido y grasa. En caso necesario, elimine dichas sustancias con papel de lija o similar. El cubrimiento de superficies es importante para asegurar que no pulveriza aquellas áreas que desea que permanezcan intactas.

## DILUCIÓN

El Wagner Earlex 5700 con un depósito de viscosidad. Viscosidad es un término técnico usado para indicar si un producto es muy claro o muy espeso. Si es claro, se dice que la viscosidad es baja; mientras que si es muy espeso, se dice que la viscosidad es alta. La viscosidad se mide en segundos. Algunos materiales, para ser pulverizados, deben ser “rebajados” (diluidos). El rebajado es muy importante cuando se pulveriza. La mayoría de pinturas, etc. son suministradas a punto para la aplicación con brocha y es posible que deban ser rebajadas (diluidas) si se quieren usar para la pulverización.

**La Wagner Earlex 5700 tiene un nominal de viscosidad de 160 segundos.** Si toda la pintura ha salido de la taza de viscosidad en menos de 160 segundos, no necesita diluir su pintura o material. Si tarda más, se requerirá diluirlo. (véase la sección de dilución).

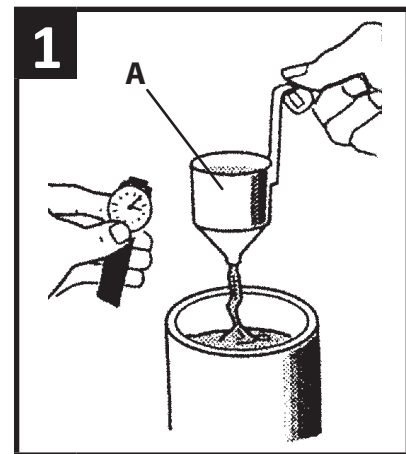
La Wagner Earlex 5700 va equipada con una taza de viscosidad (A). La taza de viscosidad le ayuda determinar el espesor de la pintura. Para probar la viscosidad de un líquido, sumerja la copa de viscosidad en el material y llénela hasta el borde. Cronometre el tiempo que la pintura tarda en salir de la taza de viscosidad - pare cuando el flujo termine de salir del fondo de la taza. Esto determinará si el material necesita diluirse antes de vaporizarse (Fig.1).

La taza de viscosidad suministrada con la unidad tiene una capacidad aproximada de 1/10 de litro. Bloquee el agujero de la taza de viscosidad con el dedo y llénela con el diluyente requerido. Añada el diluyente a la pintura y mézclelos y vuelva a medir la viscosidad.

Si la pintura requiere diluirse más, repita este paso añadiendo 5% (5% equivale a media taza de viscosidad) del diluyente requerido hasta que se logre la viscosidad deseada.

Siga la guía del fabricante para el rebajado junto a una pistola pulverizadora. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el fabricante de la pintura. El depósito de viscosidad le ayudará a determinar el espesor correcto de la pintura. La pintura se “rebaja” añadiéndole la misma sustancia que la pintura tiene como base. En el caso de una pintura a base de agua, se añade agua; con la pintura a base de aceite se añade “white spirit”.

Dado que algunas pinturas, productos conservantes de la madera y otros materiales pulverizables contienen partículas que tienen diferentes cualidades, asegúrese al llenar el contenedor de pintura de la pistola pulverizadora de que la pintura sea filtrada, ya sea mediante un embudo con filtro o mediante medias de nylon. Esto asegurará que no entren partículas grandes en el contenedor, previniendo de este modo obstrucciones y ofreciendo una pulverización sin problemas. Asegúrese de llevar en todo momento careta, guantes y gafas de protección mientras esté pulverizando.



# PREPARACIÓN



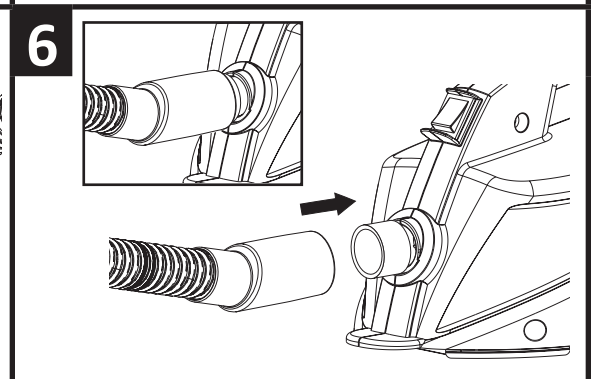
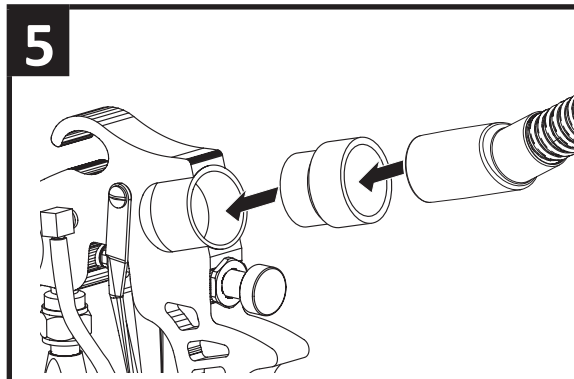
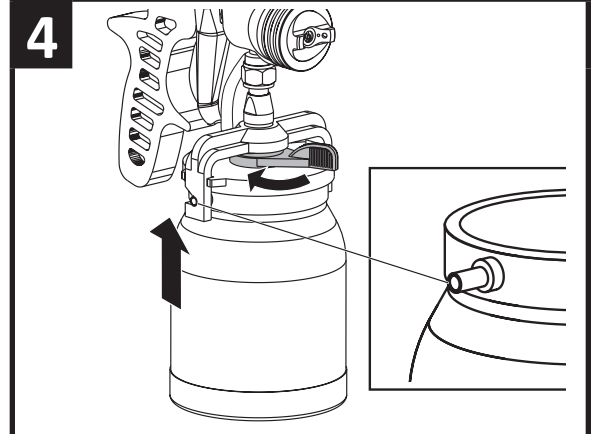
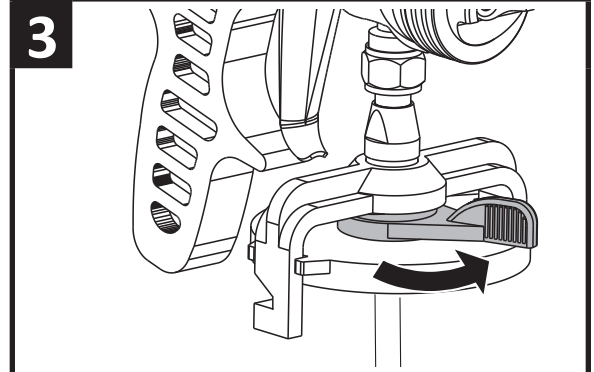
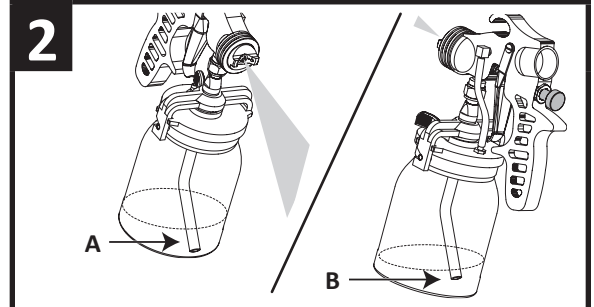
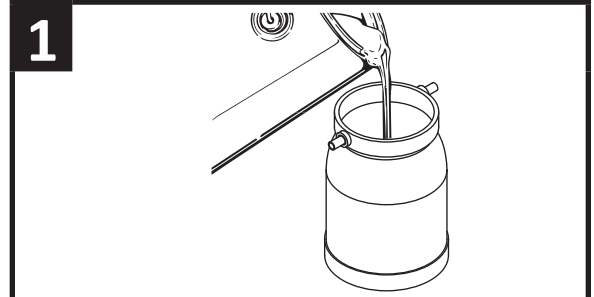
**NUNCA** dirija la punta de la pistola rociadora hacia alguna parte del cuerpo.



Atención

Compruebe que el cable de alimentación esté conectado.

1. Llene el recipiente con el material que se pulverizará.
2. Alineación del tubo de succión -
  - A Cuando rocíe hacia abajo, el extremo angular del tubo de succión debe apuntar hacia el frente de la recipiente.
  - B Cuando rocíe hacia arriba, el extremo angular del tubo de succión debe apuntar hacia la parte trasera de la recipiente.
3. Asegúrese de que la palanca sujetadora esté completamente girada hacia la derecha.
4. Gire el recipiente de pintura hasta que los 2 pasadores se ubiquen en las cavidades de la horquilla. Apriete la palanca sujetadora para fijar el recipiente a la tapa. No apriete en exceso.
5. Conecte el adaptador en la abertura a la parte posterior de la pistola pulverizadora. Conecte la manguera de aire a la abertura en la parte posterior del adaptador. Asegúrese de que ambas conexiones estén apretadas.
6. Inserte bien la manguera de aire en la conexión de la del turbina.



# CONTROLES DE ROCIADORA



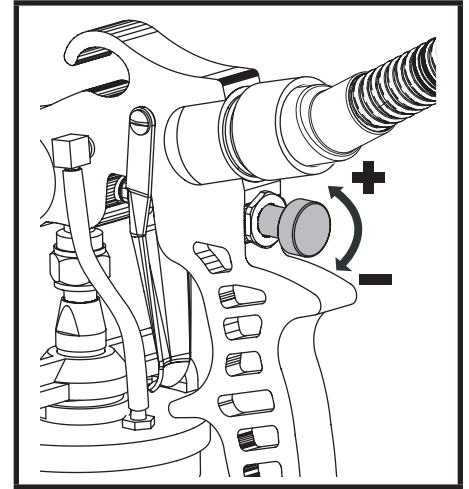
El rendimiento de pulverización dependerá de muchos factores: Densidad del material, patrón de pulverización seleccionado, y flujo del material. Probar distintas variaciones de los ajustes de control le ayudará a lograr los resultados deseados. Consulte las descripciones para ayudarlo con su proyecto.

## AJUSTE DEL FLUJO DE MATERIAL

Con el ajuste del flujo de material se controla la cantidad de producto pulverizado con la pistola.

Establezca el volumen del material girando el perilla que se encuentra en el gatillo de la pistola rociadora.

- En el caso de trabajar con materiales de mayor densidad, lo recomendable es comenzar las labores con el ajuste de mayor flujo de material, disminuyendo gradualmente el flujo hasta que se ajuste a las necesidades particulares de pulverización.
- En el caso de trabajar con materiales de menor densidad, lo recomendable es comenzar las labores con el ajuste de menor flujo de material, aumentando gradualmente el flujo hasta que se ajuste a las necesidades particulares de pulverización.
- Mientras más elevado sea el ajuste de flujo, más rápido deberá trabajar para evitar que gotee o se corra la pintura durante la pulverización.



**Consejo:** Si se trabaja con un ajuste de perilla demasiado elevado, el patrón de pulverización se correrá (demasiado material).

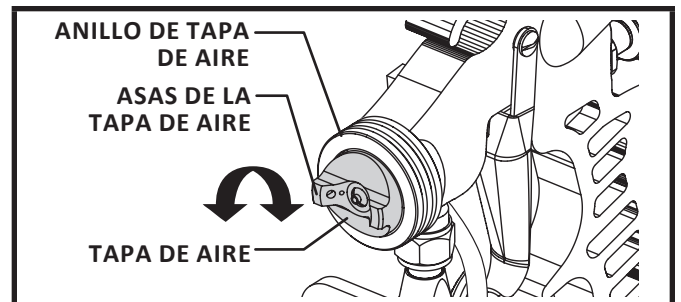
**Consejo:** Si se trabaja con un ajuste de regulador demasiado bajo, el patrón de pulverización no cubrirá la superficie de trabajo (muy poco material). Además, si se suelta demasiado el regulador, se puede caer. Enrósquelo de nuevo para volverlo a colocar.

## AJUSTE DE LA FORMA DE LA PULVERIZACIÓN

La forma de la modalidad de rociado se ajusta las asas de la tapa de aire.

Las posiciones del cabezal de aire y las formas del patrón de pulverización correspondientes se ilustran a la derecha.

Pruebe cada una de las modalidades y utilice la que sea adecuada para su aplicación.

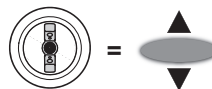


**NUNCA presione el gatillo mientras está ajustando la asas de la tapa de aire. NUNCA dirija la punta de la pistola rociadora hacia alguna parte del cuerpo.**



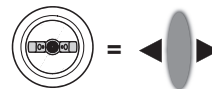
**Cuando cambie el patrón de pulverización, asegúrese de que el anillo de tapa de aire no esté suelto.**

### Patrón horizontal



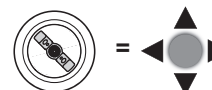
→ Utiliza un movimiento de pulverización “ascendente y descendente”

### Patrón vertical



→ Utiliza un movimiento de pulverización “de lado a lado”

### Patrón circular



→ Utiliza un movimiento de pulverización “ascendente y descendente” o “de lado a lado”  
→ Utiliza menor flujo de material  
→ Cubre áreas pequeñas; esquinas y extremos



# TÉCNICA DE ROCIADO ADECUADA



La habitación que está pulverizando debe estar correctamente protegida con cinta para evitar que se salpique algún objeto que no desee pulverizar. Asegúrese de proteger con cinta las áreas de la habitación que no desea pintar.



Si el sistema de rociado asistida por aire le resulta nuevo o desconocido, se aconseja que practique sobre un trozo de cartón o madera desechable antes de comenzar a trabajar sobre la pieza, o bien, probar con agua.

## PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE

Todos los objetos que desea rociar se deben limpiar completamente antes de rociar cualquier material sobre ellos. En determinados casos, las áreas que no desea rociar se deben proteger o cubrir.

## PREPARACIÓN DEL ÁREA DE ROCIADO

El área donde se utilizará la atomizadora debe estar limpia y libre de polvo para evitar que vuele polvo sobre la superficie que se acaba de pintar.

## CÓMO ROCIAR CORRECTAMENTE

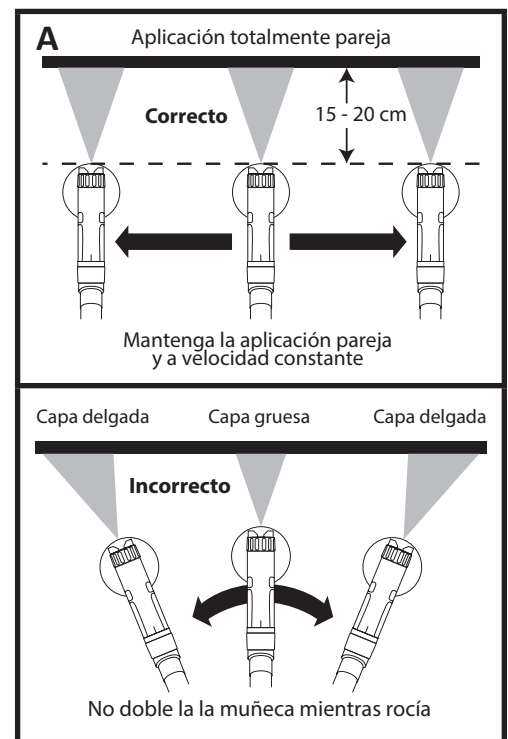


Es importante no dejar de mover el brazo mientras se mantiene presionado el gatillo de la pistola. Si se detiene o tarda demasiado en un punto, pulverizará demasiado material a la superficie.

- Coloque la pistola rociadora perpendicular a la superficie de rociado y a 15 -20 cm (6-8 pulgadas) de la misma, según el tamaño de la modalidad de rociado elegida. Con un flujo de material reducidos, puede acercarse más a la superficie de pulverización.
- Rocíe en forma paralela a la superficie con pasadas suaves a una velocidad constante, como se ilustra (A). De esta manera evitará irregularidades en el acabado (es decir, las chorreaduras y salpicaduras).
- Aplique siempre una capa delgada de material en la primera pasada y deje que se seque antes de aplicar la segunda pasada, levemente más gruesa.
- Al pulverizar, superponga cada pasada de pulverización en al menos un 50 %. Esto garantizará el nivel de cobertura.
- Cuando pulverice, active la pistola antes de pulverizar el objeto y suelte el gatillo después de pasar por el objeto pulverizado.



Durante un proyecto, limpie periódicamente la punta de la boquilla con un paño, para eliminar la pintura seca. Cuando interrumpa su trabajo de atomización por cierto tiempo, apague la turbina (OFF) y coloque la pistola en el sujetador que se encuentra sobre la turbina.



# LIMPIEZA



Al limpiar, use la solución de limpieza apropiada (agua tibia con jabón para materiales de látex, alcoholes minerales para materiales a base de óleo).

## ENJUAGUE DE LA PISTOLA / RECIPIENTE



Atención

Nunca limpie la tapa de aire o los orificios para el aire de la boquilla rociadora con objetos de metal afilados. No utilice solventes o lubricantes que contengan silicona.



Instrucciones especiales de limpieza para utilizar con solventes inflamables (deben tener un punto de inflamación de 100 °F (38 °C):

- Descargue siempre la pistola rociadora en exteriores.
- En la zona no debe haber vapores inflamables.
- El área de limpieza debe estar bien ventilada.
- ¡No sumerja la turbina!

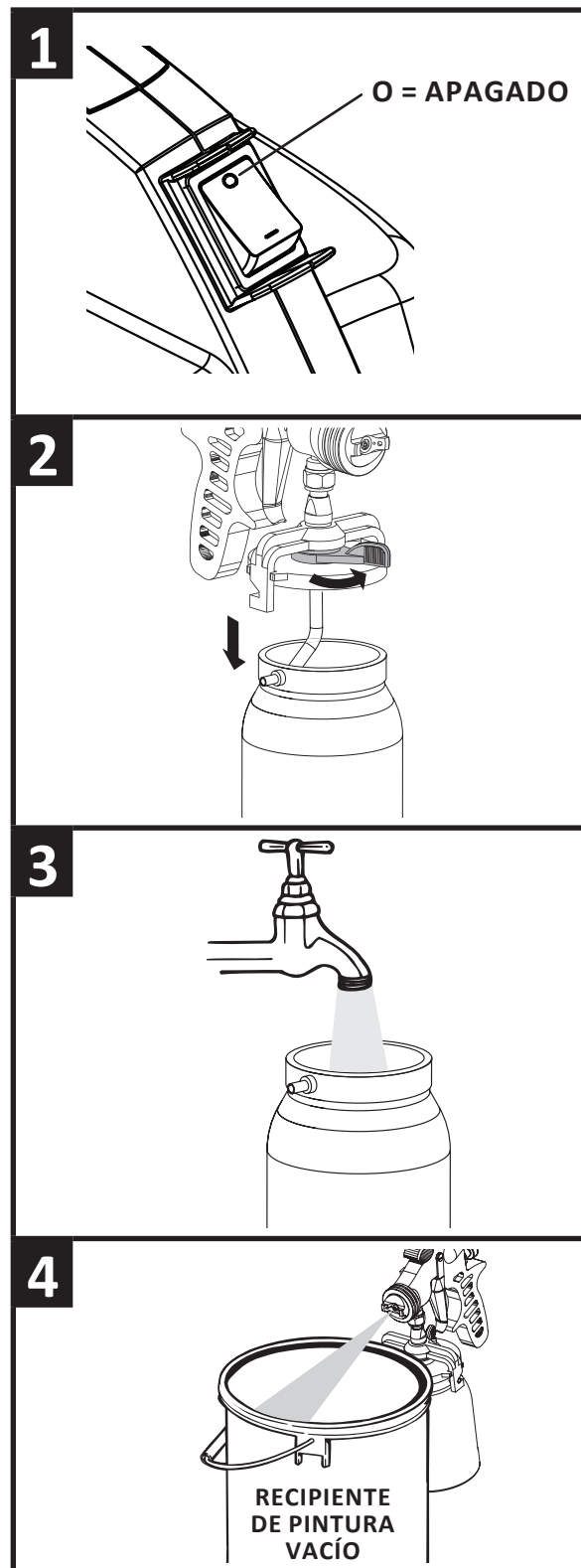
1. Apague la turbina.
2. Desenrosque el recipiente y quite. Vacíe el resto del material del recipiente dentro de su recipiente original.
3. Desmonte la pistola pulverizadora y limpie todas las piezas con agua tibia con jabón (o con alcohol mineral para materiales a base de óleo).
4. Llene el recipiente de material con solución de limpieza y rocíe la solución de limpieza a través de la pistola en un recipiente de pintura vacío.



Atención

Si limpió el pulverizador con alcohol mineral diluyente, repita los pasos del 1 al 4 utilizando agua tibia con jabón.

Vaya a la sección "Limpieza: Limpieza de la boquilla", en la página 35 para una limpieza más profunda.

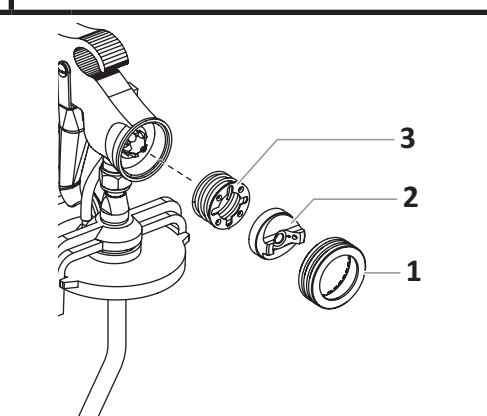
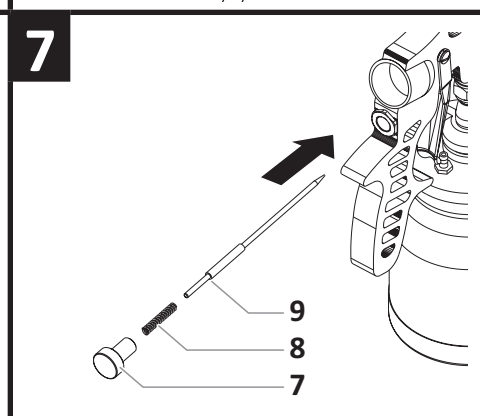
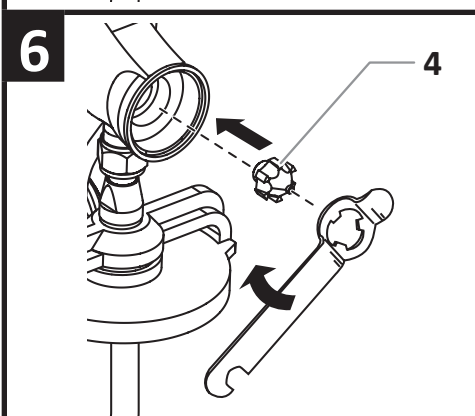
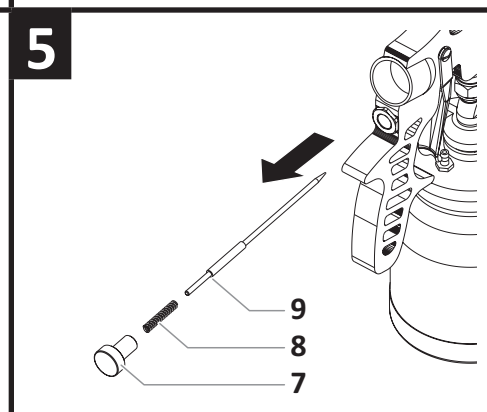
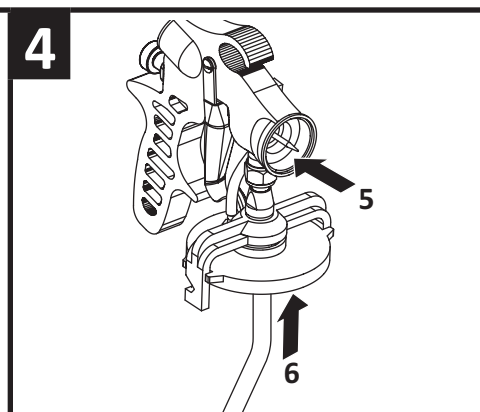
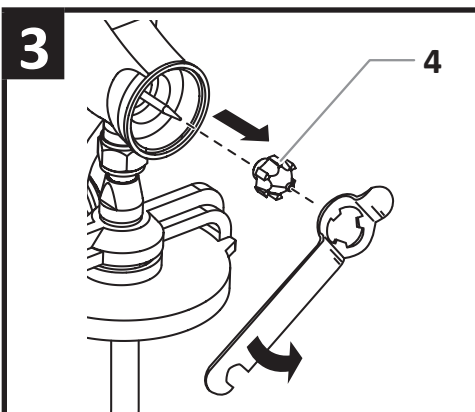
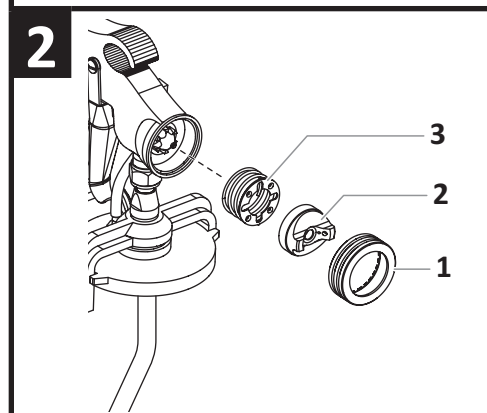
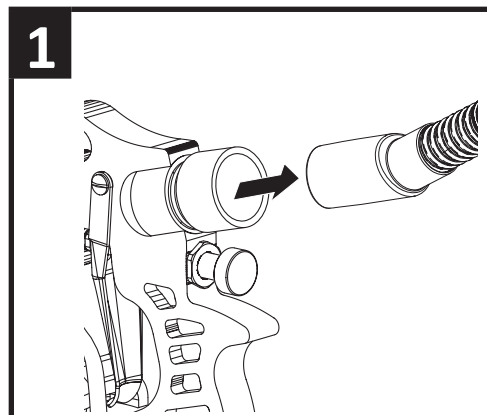


# LIMPIEZA

## LIMPIEZA DE PISTOLA

1. Asegúrese de que el turbina está desenchufe y de que el cable de alimentación esté desenchufado. Quite la manguera de aire desde la parte posterior de la pistola pulverizadora.
2. Destornille el anillo del cabezal de aire (1) y retire el cabezal de aire (2) y la placa direccional de pulverización (3).
3. Con una llave para boquilla de líquido, retire la boquilla de líquido (4). Limpie todas las piezas con un cepillo de limpieza y una solución de limpieza apropiada.
4. Con un cepillo de limpieza, cepille el interior de la carcasa de la boquilla (5). Asegúrese de limpiar el lado inferior de la tapa del recipiente (6). Asegúrese de que la junta en la parte inferior esté libre de materiales de pulverización.
5. Con cuidado, destornille el regulador de volumen de material (7). Retire el resorte (8). Apriete el gatillo y retire la aguja (9). Limpie todas las piezas con un cepillo de limpieza y una solución de limpieza apropiada.
6. Vuelva a montar todas las piezas. Para comenzar, vuelva a colocar la boquilla de líquido (4) en la pistola pulverizadora y apriete con una llave.
7. Deslice la aguja (9) de vuelta en la parte posterior de la pistola pulverizadora y asegúrese de que la boquilla se asiente en el interior de la abertura de la boquilla de líquido en la parte delantera de la pistola. Vuelva a colocar el resorte (8) y el regulador de volumen de material (7) y apriete el regulador con la mano.

Vuelva a colocar la placa direccional (3), el cabezal de aire (2) y el anillo del cabezal de aire (1).



# MANTENIMIENTO

## REEMPLACE DEL FILTROS



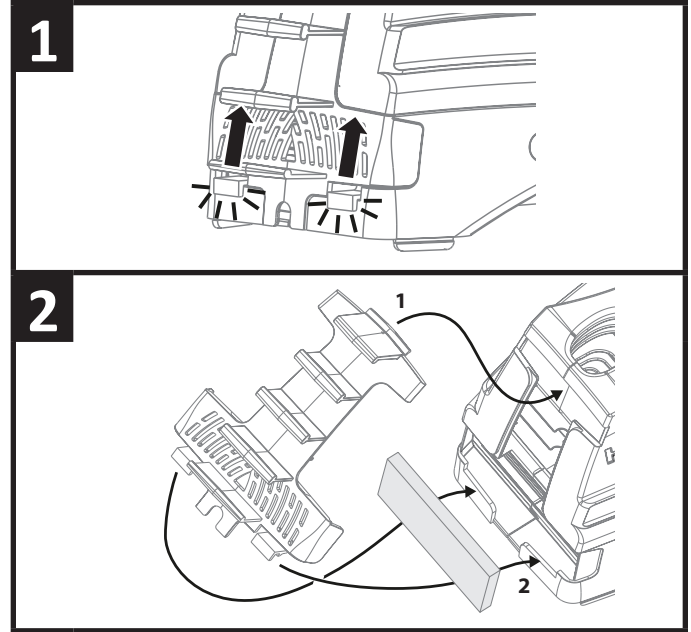
Atención

Es conveniente que inspeccione el filtro de aire de la turbina para controlar si está excesivamente sucio. Si se encuentra sucio, siga los pasos a continuación para reemplazarlo.

Nunca haga funcionar la unidad sin los filtros de aire. La suciedad puede ingresar en la unidad e interferir con su funcionamiento.

1. Levante las pestañas de la carcasa del filtro y retírelas.
2. Retire el filtro sucio de la turbina y reemplácelo por uno nuevo. El lado liso del filtro de aire debe colocarse hacia la turbina.

Vuelva a fijar la tapa a la turbina.



## CAMBIO DE LA AGUJA DE PULVERIZACIÓN



Consulte la Lista de piezas para conocer información para realizar pedidos.

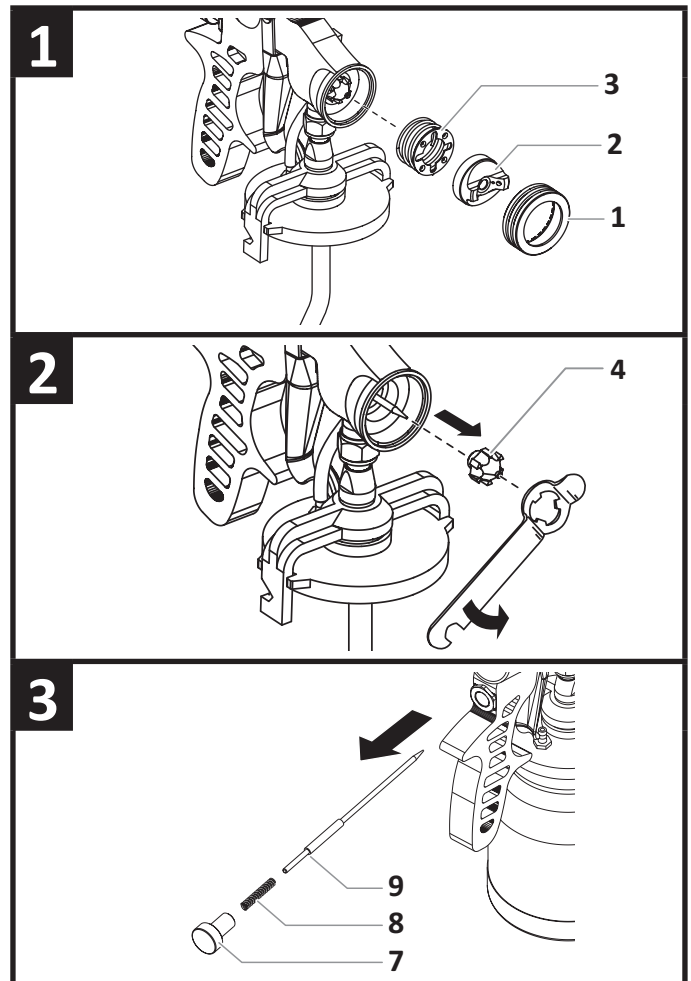
Asegúrese de que la turbina esté desenchufada y que se haya retirado la manguera de aire de la pistola pulverizadora.

1. Destornille el anillo del cabezal de aire (1) y retire el cabezal de aire (2), y la placa direccional de pulverización (3).
2. Con una llave para boquilla de líquido, retire la boquilla de líquido (4).
3. Con cuidado, destornille el regulador de volumen de material (7). Retire el resorte (8). Apriete el gatillo y retire la aguja (9).

Vuelva a montar con las piezas nuevas. Para comenzar, vuelva a colocar la nueva boquilla de líquido (4) en la pistola pulverizadora y apriete con una llave.

Deslice la nueva aguja (9) de vuelta en la parte posterior de la pistola pulverizadora y asegúrese de que la boquilla se asiente en el interior de la abertura de la boquilla de líquido en la parte delantera de la pistola. Vuelva a colocar el resorte (8) y el regulador de volumen de material (7) y apriete el regulador con la mano.

Vuelva a colocar la placa direccional (3), el cabezal de aire (2) y el anillo del cabezal de aire (1).



# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
<b>Problema A: Poco o ningún flujo de pintura</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Boquilla taponada</li> <li>2. Tubo de succión está obstruido.</li> <li>3. Ajuste del flujo de material girado demasiado bajo.</li> <li>4. No se eleva la presión en el recipiente.</li> <li>5. Filtro de aire obstruido.</li> <li>6. La material es demasiado espesa.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie.</li> <li>2. Limpie.</li> <li>3. Aumente del flujo de material.</li> <li>4. Apriete el recipiente o tapa de recipiente y Revise el tubo transparente.</li> <li>5. Reemplace la filtro de aire.</li> <li>6. Diluya.</li> </ol>
<b>Problema B: El material gotea</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Boquilla está suelta.</li> <li>2. Boquilla desgastada.</li> <li>3. Acumulación de material en válvula de aire y boquilla.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apriete la boquilla.</li> <li>2. Reemplace la boquilla.</li> <li>3. Limpie.</li> </ol>
<b>Problema C: El patrón de pulverización tiene demasiada densidad, se corre</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste del flujo de material girado demasiado alto.</li> <li>2. Está aplicando demasiado material.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disminuya del flujo de material.</li> <li>2. Ajuste el flujo del material mueva más rápidamente la pistola.</li> </ol>
<b>Problema D: Dispersión intermitente</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poca cantidad de material en el recipiente.</li> <li>2. Filtro de aire obstruido.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Añada material.</li> <li>2. Reemplace la filtro de aire.</li> </ol>
<b>Problema E: Demasiada dispersión del chorro atomizado</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Distancia al objeto demasiado grande.</li> <li>2. El ajuste de flujo de material es demasiado alto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Acerque la pistola (15-30 cm es óptima).</li> <li>2. Disminuya el flujo de material.</li> </ol>
<b>Problema F: El patrón es muy delgado y queda salpicado</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Está desplazando la pistola de atomización muy rápidamente.</li> <li>2. Ajuste del flujo de material girado demasiado bajo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste el flujo del material mueva más lentamente la pistola.</li> <li>2. Aumente del flujo de material.</li> </ol>

## LISTA DE PIEZAS DE OPCIONAL

Agujas y fluidos puntas de diversos tamaños pueden obtenerse como conjuntos bajo los siguientes números de accesorios. Por favor llame a nuestra línea de ayuda libra de peaje para pedir estos en 888-783-2612.

N° de pièce	Description
0HV5ACC10US	Aguja, sello y boquilla de fluido, 1.0mm diám.
0HV5ACC15USR	Aguja, sello y boquilla de fluido, 1.5mm diám.
0HV5ACC20USR	Aguja, sello y boquilla de fluido, 2.0mm diám.
0HV5ACC25USR	Aguja, sello y boquilla de fluido, 2.5mm diám.
0L0190A	Réservoir de peinture, matériaux à base de solvants*

\* El recubrimiento de PTFE dentro del contenedor de material incluido con el pulverizador está destinado a materiales a base de agua. Para materiales a base de solvente, especialmente lacas, pida el número de pieza de la taza 0L0190A para un recipiente de material no recubierto.

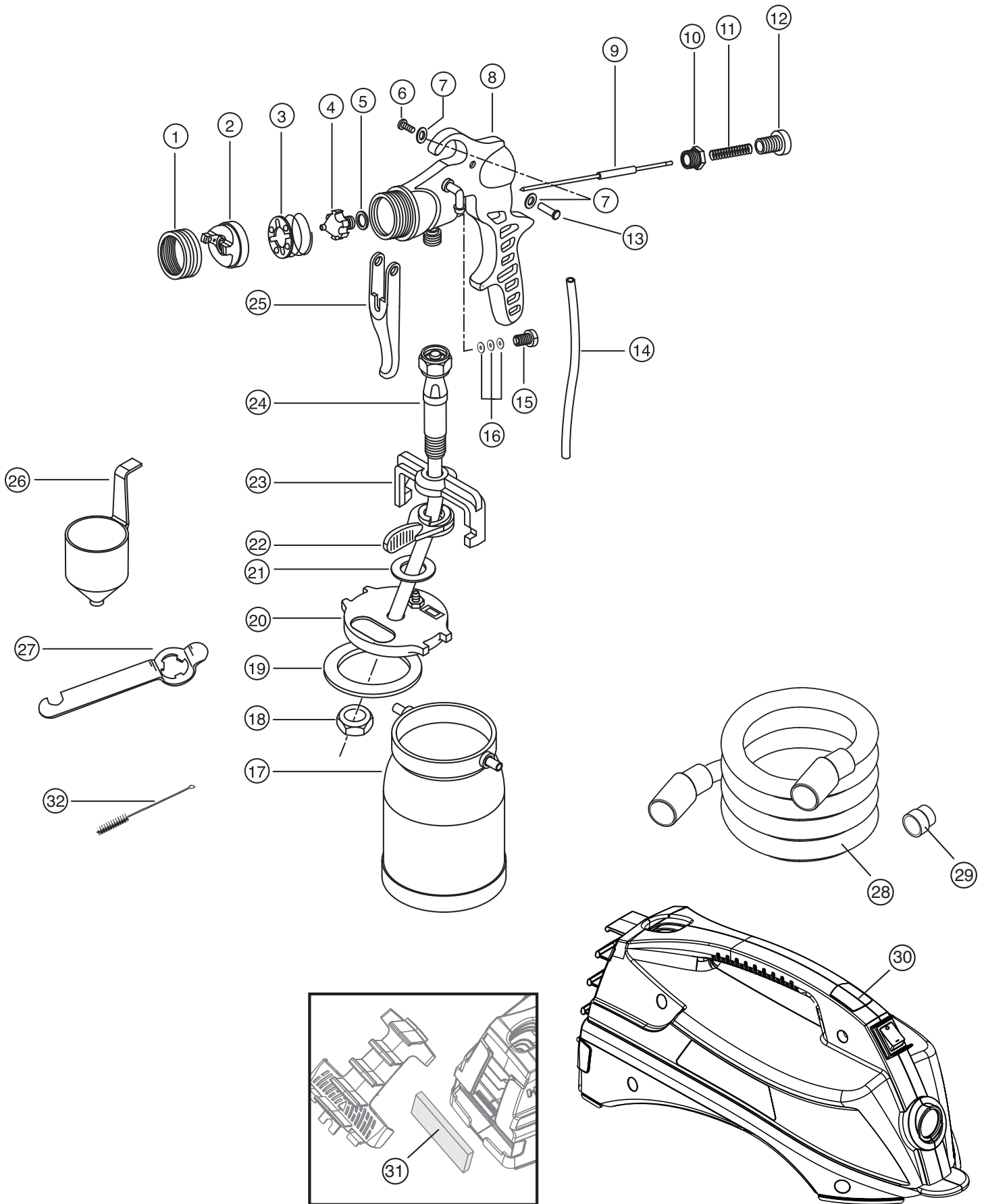


Esta unidad no contiene piezas eléctricas que se puedan reparar. No intente repararlas personal-mente. Guarde la unidad en interiores con el cable enrollado alrededor de la asa de turbina.



Si usted ha seguido las recomendaciones anteriores y aún tiene problemas, en los Estados Unidos, para hablar con un representante del servicio al cliente, llame a nuestro servicio al cliente al 1-888-783-2612.

**PARTS LIST • LISTE DE PIÈCES • LISTA DE PIEZAS**



## PARTS LIST • LISTE DE PIÈCES • LISTA DE PIEZAS

#	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción
1	L0151	Air Cap Ring	Anneau du chapeau d'air	Anillo del soporte de la boquilla
2	2354029	Air Cap	Chapeau d'air	Soporte de la boquilla de aire
3	L0162	Air Distributor Plate	Assemblage disque d'orientation du jet	Placa del distribuidor de aire
4*	-----	Fluid Tip, 1.5 mm	Buse 1,5mm	Boquilla de 1.5mm
5*	2354077	Fluid Tip Seal	Joint buse	Sello de la boquilla
6	L0179	Pivot Screw	Vis axe	Tornillo pivote
7	L0195	Washer	Rondelle	Arandela
8	-----	Main Body	Assemblage partie principale	Ensamblaje del cuerpo principal
9*	-----	Fluid Needle 1.5 mm	Pointeau 1,50mm	Aguja del fluido de 1.5mm
10	-----	Adaptor	Adaptateur	Adaptador
11	2353978	Spring	Ressort	Muelle
12	L0176	Fluid Adjusting Screw	Vis de réglage	Tornillo de ajuste
13	L0178	Pivot	Axe	Pivote
14	2353984	Air Feed Tube	Tube plongeur	Tubo de alimentación de aire
15	L0173	Gland Nut	Écrou de garniture	Tuerca del prensaestopas
16	2354010	Gland Washer (3 pcs)	Rondelle d'écrou de garniture (3 pièces)	Arandela del prensaestopas (3 piezas)
17	2353992	Paint Container (water based coatings)	Réservoir de peinture (matériaux à base d'eau)	Contenedor de pintura (materiales a base de agua)
18	L0189	Centre Bolt Nut	Écrou de boulon central	Tuerca de perno central
19	2353989	Gasket	Joint d'étanchéité	Junta
20	L0187	Lid	Assemblage couvercle	Ensamblaje de la tapa
21	L0186	Shim	Cale	Arandela de separación
22	L0185	Clamp Lever	Levier de serrage	Palanca de sujeción
23	L0184	Yoke	Fourche	Boca de enganche
24	2354161	Centre Bolt & Pick-Up Tube	Assemblage écrou central et tube plongeur	Conjunto tubo de recolección y perno central
25	L0177	Trigger	Gâchette	Palanca de control
26	153165	Viscosity Cup	Godet de viscosité	Depósito de viscosidad
27	L0191	Wrench	Clé	Llave de tornillos
28	2314523	Air hose	Tuyau d'air	Manguera de aire
29	V0710	Hose adapter	Adaptateur de tuyau d'air	Adaptador de manguera de aire
30	-----	Turbine (includes item 31)	Turbine (includ de pièce 31)	Turbina (incluye le artículo 31)
31	V0377	Filter	Filter	Filtro
32	514209	Cleaning brush	Brosse de nettoyage	Cepillo de limpieza
*	OHV5ACC15USR	1.5mm dia fluid tip, needle & seal	Buse, pointeau et joint Ø 1.5mm	Aguja, sello y boquilla de fluido, 1.5mm diám.

# LIMITED WARRANTY • GARANTIE LIMITÉE • GARANTÍA LIMITADA

---

## PAINT SPRAY EQUIPMENT

This product, manufactured by Wagner Spray Tech Corporation (Wagner), is warranted against defects in material and workmanship for two years following date of purchase if operated in accordance with Wagner's printed recommendations and instructions. This warranty does not cover damage resulting from improper use, accidents, user's negligence or normal wear. This warranty does not cover any defects or damages caused by service or repair performed by anyone other than a Wagner Authorized Service Center.

ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED TO TWO YEARS FOLLOWING DATE OF PURCHASE. WAGNER SHALL NOT IN ANY EVENT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, WHETHER FOR BREACH OF THIS WARRANTY OR ANY OTHER REASON. THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORIES.

THIS PRODUCT IS DESIGNED FOR HOME USAGE ONLY. IF USED FOR COMMERCIAL OR RENTAL PURPOSES, THIS WARRANTY APPLIES ONLY FOR 30 DAYS FROM DATE OF PURCHASE.

If any product is defective in material and workmanship during the applicable warranty period, return it with proof of purchase, transportation prepaid to Wagner Spray Tech, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Wagner will either repair or replace the product (at Wagner's option) and return it to you, postage prepaid.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

## PULVÉRISATEUR DE PEINTURE

Cet article fabriqué par Wagner Spray Tech Corporation (Wagner) est garanti contre tout défaut de fabrication et de matériaux pour une période de deux ans suivant la date d'achat, à condition qu'il soit utilisé conformément aux recommandations et aux instructions écrites de Wagner. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un mauvais emploi, d'un accident, d'une négligence de la part de l'utilisateur ou de l'usure normale de l'article. Elle ne couvre pas non plus les défauts ou les dommages découlant de services d'entretien ou de réparations assurées par tout autre établissement qu'un centre de service après-vente agréé de Wagner.

TOUTE GARANTIE TACITE RELATIVE AUX QUALITÉS MARCHANDES OU À L'UTILISATION DE CE PRODUIT DANS UN BUT PARTICULIER N'EST VALABLE QUE POUR UNE PÉRIODE DE DEUX ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. WAGNER NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS QUELS QU'ILS SOIENT, QUE CE SOIT POUR INOBSERVATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU POUR TOUTE AUTRE RAISON. LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES ACCESSOIRES.

CET ARTICLE A ÉTÉ CONÇU EXCLUSIVEMENT EN VUE D'UN USAGE DOMESTIQUE. LA GARANTIE NE SERA VALABLE QUE POUR 30 JOURS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT DE L'ARTICLE EST UTILISÉ À DES FINS COMMERCIALES OU DE LOCATION.

Si un produit démontre un défaut de matières ou de fabrication durant la période de garantie pertinente, le retourner avec la preuve d'achat, port payé, à Wagner Spray Tech, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Wagner effectuera soit la réparation ou le remplacement du produit (au choix de Wagner) et vous le retournera, frais de poste payés.

COMME LES LIMITES DE TEMPS RELATIVES À UNE GARANTIE TACITE OU À L'EXCLUSION DES DOMMAGES DE NATURE FORTUITE OU INDIRECTE N'ONT PAS NÉCESSAIREMENT COURS DANS TOUTES LES PROVINCES, IL SE PEUT QUE LESDITES LIMITES OU EXCLUSIONS NE VOUS CONCERNENT PAS. CERTAINS DROITS PARTICULIERS VOUS SONT DÉVOLUS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE ET PEUVENT S'ACCOMPAGNER D'AUTRES DROITS EN FONCTION DE LA PROVINCE OÙ VOUS RÉSIDEZ.

## EQUIPO DE ATOMIZACIÓN DE PINTURA

Este producto, fabricado por la Wagner Spray Tech Corporation (Wagner), está garantizado contra defectos de materiales y de mano de obra por dos años a partir de la fecha de compra siempre y cuando se utilice de acuerdo con las recomendaciones e instrucciones impresas de Wagner. Esta garantía no cubre daños ocasionados por el uso incorrecto, accidentes, negligencia por parte del usuario o el desgaste normal. Esta garantía no cubre cualquier defecto o daño ocasionado por el servicio o las reparaciones llevadas a cabo fuera de un Centro de Servicio Wagner Autorizado.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA REFERENTE AL POTENCIAL COMERCIAL O ADAPTABILIDAD PARA UN USO PARTICULAR SE LIMITA A DOS AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. WAGNER EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO O INDIRECTO DE CUALQUIER TIPO, YA SEA POR VIOLACIÓN DE ESTA GARANTÍA O CUALQUIER OTRA RAZÓN. ESTA GARANTÍA NO SE APLICA A LOS ACCESORIOS.

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO PARA SER UTILIZADO EN EL HOGAR ÚNICAMENTE. SI SE UTILIZA PARA PROPÓSITOS COMERCIALES O DE ALQUILER, ESTÁ GARANTÍA ES VÁLIDA ÚNICAMENTE DURANTE 30 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Si cualquier producto presenta defectos de materiales o de mano de obra durante el período de garantía, devuélvalo junto con la factura de compra y transporte prepago a Wagner Spray Tech, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Wagner reparará o reemplazará el producto (a la opción de Wagner) y lo regresará a usted mediante flete prepago.

ALGUNOS ESTADOS, DEPARTAMENTOS O PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO AL PERÍODO DE VALIDEZ DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA NI LA EXCLUSIÓN DE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS. POR LA TANTO, LA LIMITACIÓN Y LA EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDEN NO APLICARSE A USTED. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UNA LOCALIDAD A OTRA.